

Liste des oiseaux du Maroc. Mise à jour mai 2017 (rév. 4.0)

Patrick BERGIER ⁽¹⁾, Michel THÉVENOT ⁽²⁾, Abdeslam RIHANE ⁽³⁾, Mohamed Aziz EL AGBANI ⁽⁴⁾
& Abdeljebbar QNINBA ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ Go-South, 4 Avenue Folco de Baroncelli – 13210 Saint Rémy de Provence (France)
www.go-south.org pbergier@yahoo.fr

⁽²⁾ 353 chemin des Mendrous – 34170 Castelnau-le-Lez (France)
michelthevenot@wanadoo.fr

⁽³⁾ Département des Sciences de la Vie et de la Terre, Centre Régional des Métiers de l'Éducation et la
Formation (CRMEF) Casablanca-Settat – Casablanca (Maroc)
abdeslam.rihane@gmail.com

⁽⁴⁾ Université Mohammed V de Rabat, Institut Scientifique, Laboratoire de "Géodiversité, Biodiversité et
Patrimoine Naturel", Avenue Ibn Battouta, BP 703, 10 090, Agdal – Rabat (Maroc)
elagbani@hotmail.com ; qninba_abdel59@yahoo.fr

Disponible en ligne (Available online) : 8 mai 2017

Cette liste présente les 568 espèces citées à ce jour (mai 2017) du Maroc, dans les limites géographiques présentées sur la carte ci-après, y compris les observations faites au large des côtes, en particulier sur le plateau continental. La première partie regroupe les 527 espèces certaines ou quasi-certaines au Maroc, la deuxième les 41 espèces citées mais non retenues.

Séquence systématique, taxinomie et nomenclature retenues

Nous avons suivi la séquence systématique et, généralement, la taxinomie et la nomenclature adoptées par BirdLife International et l'Union Européenne à la suite des travaux de l'équipe du Handbook of the Birds of the World. Cette liste peut être consultée sur http://datazone.birdlife.org/userfiles/file/Species/Taxonomy/BirdLife_Checklist_Version_90.zip (BirdLife Taxonomic Checklist v9.0, décembre 2016).

Le statut phénologique de chaque espèce est présenté à la suite des noms scientifiques et vernaculaires. Il est décrit par une ou plusieurs des abréviations suivantes :

- **RB (Resident Breeder) – Sédentaire.** Espèce dont la plupart des individus reste au Maroc en dehors de la saison de reproduction. Certaines de ces espèces peuvent toutefois effectuer des mouvements d'errance liés par exemple à la disponibilité en ressources alimentaires.
- **BM (Breeding Migrant) – Estivant nicheur.** Espèce se reproduisant au Maroc mais dont la majorité des individus, hors saison de reproduction, gagne ses quartiers d'hiver généralement situés en Afrique subsaharienne.
- **RB/BM (Resident Breeder / Breeding Migrant) – Sédentaire / Estivant nicheur.** Espèce dont une partie de la population est estivante nicheuse et l'autre sédentaire.
- **OB (Occasional Breeder) – Nicheur occasionnel.** Espèce pour laquelle quelques cas de reproduction, non annuels, ont été constatés.

- **FB (Former Breeder) – Nicheur disparu.**
- **PM (Passage Migrant) – Migrateur au long cours.** Espèce observable en migration en périodes pré- et/ou post-nuptiale, le plus souvent au passage entre l'Europe et l'Afrique subsaharienne.
- **WV (Winter Visitor) – Hivernant.**
- **OW (Occasional Winter occurrence of regular migrant species - BM, PM) –** Présence hivernale occasionnelle d'une espèce habituellement estivante nicheuse ou migratrice au long cours.
- **AV (Accidental Visitor) – Espèce accidentelle,** précisant, le cas échéant :
 - **PAV** (Palearctic accidental visitor) – Espèce paléarctique accidentelle.
 - **NAV** (Nearctic accidental visitor) – Espèce néarctique accidentelle.
 - **ATAV** (Afro-tropical accidental visitor) – Espèce afro-tropicale accidentelle.
- **F(AV) (Former Accidental Visitor, not recorded since mid-1990s) – Ancien visiteur accidentel,** plus noté depuis le milieu des années 1990s.
- **F(WV) (Former Winter Visitor), not recorded since mid-1990s) – Ancien hivernant,** plus noté depuis le milieu des années 1990s.
- **?** (Indique un doute sur le statut concerné.
- **UI (Unsuccessfully introduced species or introduced and not yet established)–** Espèce introduite mais à population non (encore) établie
- **R (Rejected species for which the only record is not acceptable) –** Espèce non retenue

Méthodologie utilisée pour la détermination des noms arabes

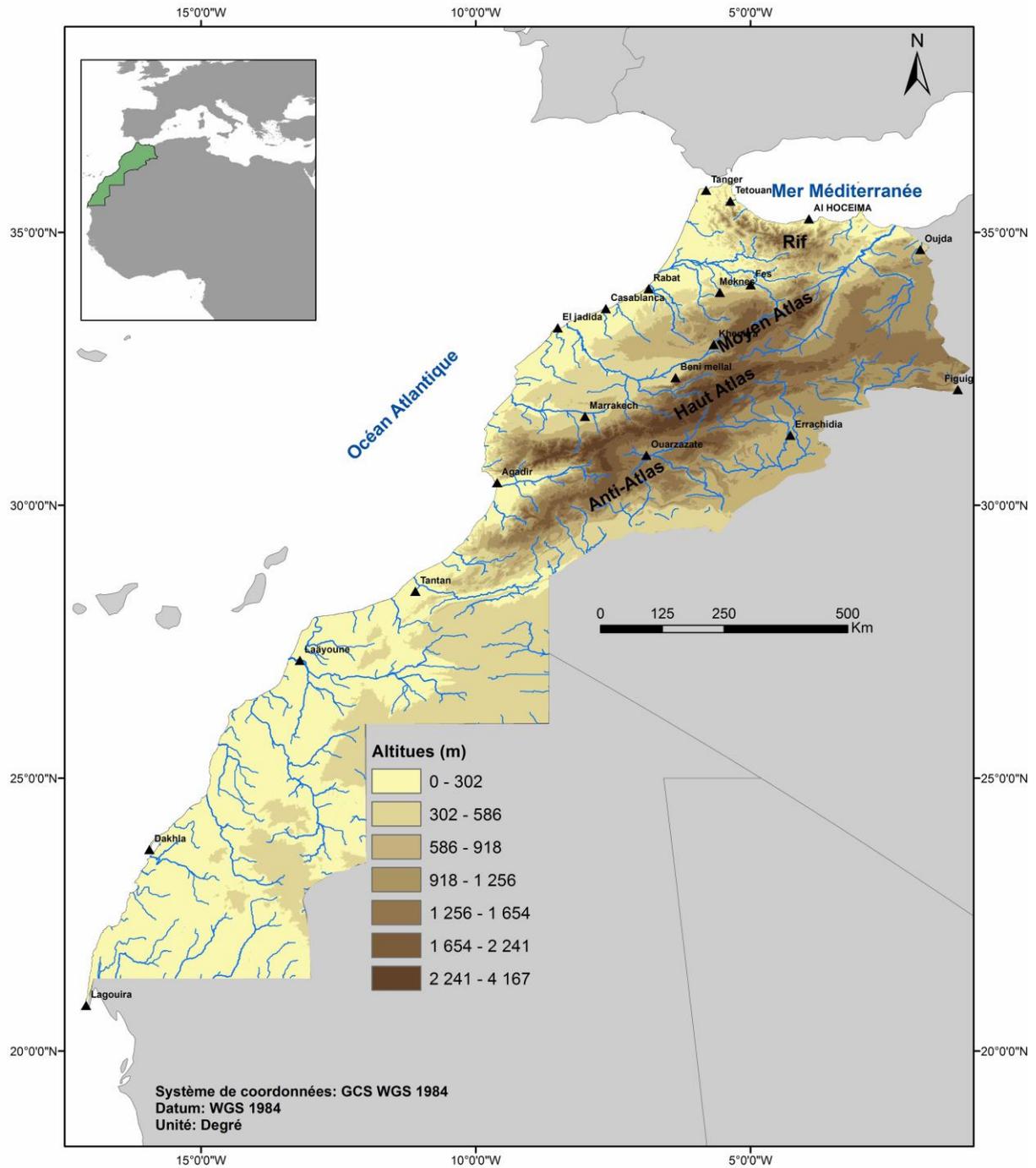
Les ouvrages en langue arabe sur les oiseaux sont très rares et, souvent, anciens et incomplets. Saisissant l'occasion de la publication d'une liste actualisée des Oiseaux du Maroc préparée en 2017 par deux d'entre nous (PB & MT), nous nous sommes proposés d'ajouter les noms arabes des espèces d'oiseaux dans le but de répondre à un besoin urgent exprimé notamment par les naturalistes marocains ainsi que par des enseignants des sciences de la vie des cycles primaires et secondaires de l'éducation nationale au Maroc.

Les livres et guides en langue arabe disponibles ont été consultés (voir bibliographie); les grands traits de la méthodologie adoptée sont les suivants :

- constitution d'une commission composée de trois ornithologues (AR, MAE & AQ) qui ont eu comme tâche de rechercher, sélectionner et valider les noms arabes,
- les noms arabes largement admis dans la majorité des documents consultés ont été adoptés d'office,
- en absence d'une unanimité dans les ouvrages consultés, les noms arabes largement utilisés au Maroc ont été privilégiés,
- en cas d'absence totale de noms arabes pour des espèces d'oiseaux ou quand des noms arabes proposés dans quelques publications consultées ne sont pas satisfaisants, de nouveaux noms ont été proposés. Ceux-ci ont été élaborés sur la base d'un caractère distinctif reconnu et qui est souvent tiré du nom scientifique, français ou anglais de l'espèce considérée.

Il s'agit d'une proposition de noms arabes pour les oiseaux du Maroc (en attendant de proposer des noms amazighes ou en langue dialectale dans un avenir que nous souhaitons proche) qui pourrait être modifiée en fonction des critiques constructives qu'elle pourrait susciter.

Liste des oiseaux du Maroc



Liste des espèces certaines ou quasi-certaines au Maroc

Scientific name	Nom français, nom anglais	Nom arabe	Statut
Struthionidae			نعاميات
<i>Struthio camelus</i>	Autruche d'Afrique, Common Ostrich	نعامة حمراء العنق	FB, OB
Numididae			غرغريات
<i>Numida meleagris</i>	Pintade de Numidie, Helmeted Guineafowl	غرغر نوميدي	FB
Odontophoridae			
<i>Colinus virginianus</i>	Colin de Virginie, Northern Bobwhite	حجل فيرجينيا	UI
<i>Callipepla californica</i>	Colin de Californie, California Quail	حجل كاليفورنيا	UI
Phasianidae			تدرجيات
<i>Coturnix coturnix</i>	Caille des blés, Common Quail	سماني	BM/RB, PM, WV
<i>Alectoris chukar</i>	Perdrix choukar, Chukar	حجل أشقر	UI
<i>Alectoris barbara</i>	Perdrix gabra, Barbary Partridge	حجل مغاربي	RB
<i>Alectoris rufa</i>	Perdrix rouge, Red-legged Partridge	حجل أحمر	UI
<i>Pternistis bicalcaratus</i>	Francolin à double éperon, Double-spurred Francolin	دراج أبو صيصتين	RB
<i>Syrnaticus reevesii</i>	Faisan vénéré, Reeves's Pheasant	تدرج مبعجل	UI
<i>Phasianus colchicus</i>	Faisan de Colchide, Common Pheasant	تدرج كولشيدي	UI
Anatidae			بطيات
<i>Dendrocygna bicolor</i>	Dendrocygne fauve, Fulvous Whistling-duck	أم شليلي	AV
<i>Oxyura jamaicensis</i>	Erismature rousse, Ruddy Duck	بط شوال أشقر	AV, OB?
<i>Oxyura leucocephala</i>	Erismature à tête blanche, White-headed Duck	بط شوال أبيض الرأس	WV, RB, PM?
<i>Cygnus atratus</i>	Cygne noir, Black Swan	تم أسود	UI
<i>Cygnus olor</i>	Cygne tuberculé, Mute Swan	تم أقرن	PAV
<i>Cygnus cygnus</i>	Cygne chanteur, Whooper Swan	تم صافر	PAV
<i>Branta bernicla</i>	Bernache cravant, Brent Goose	إوزة سوداء	WV
<i>Branta leucopsis</i>	Bernache nonette, Barnacle Goose	إوزة بيضاء الوجه	PAV
<i>Anser caerulescens</i>	Oie des neiges, Snow Goose	إوزة الثلوج	NAV
<i>Anser anser</i>	Oie cendrée, Greylag Goose	إوزة رمادية	WV
<i>Anser fabalis</i>	Oie des moissons, Bean Goose	إوزة الفول	PAV
<i>Anser albifrons</i>	Oie rieuse, Greater White-fronted Goose	إوزة بيضاء الجبهة	PAV
<i>Clangula hyemalis</i>	Harelde boréale, Long-tailed Duck	بط طويل الذيل	PAV

Liste des oiseaux du Maroc

<i>Melanitta fusca</i>	Macreuse brune, Velvet Scoter	بط بحري أسمر	PAV
<i>Melanitta nigra</i>	Macreuse noire, Common Scoter	بط بحري أسود	WV, PM
<i>Bucephala clangula</i>	Garrot à œil d'or, Common Goldeneye	بط ذهبي العين	PAV
<i>Mergellus albellus</i>	Harle piette, Smew	بلقشة بيضاء الرأس	FV?
<i>Mergus merganser</i>	Harle bièvre, Goosander	بلقشة كبيرة الرأس	PAV
<i>Mergus serrator</i>	Harle huppé, Red-breasted Merganser	بلقشة متوجة	WV
<i>Tadorna tadorna</i>	Tadorne de Belon, Common Shelduck	بط شَهْرَمَان	WV
<i>Tadorna ferruginea</i>	Tadorne casarca, Ruddy Shelduck	شهرمان أصدأ	RB
<i>Plectropterus gambensis</i>	Oie armée de Gambie, Spur-winged Goose	إوزة غامبيا	ATAV
<i>Aix galericulata</i>	Canard mandarin, Mandarin Duck	بط مندريني (صيني)	AV
<i>Marmaronetta angustirostris</i>	Sarcelle marbrée, Marbled Teal	حذف رخامي	RB, WV, PM
<i>Netta rufina</i>	Nette rousse, Red-crested Pochard	ونس أشقر (بط رؤاسي)	RB, WV
<i>Netta erythrophthalma</i>	Nette brune, Southern Pochard	ونس بني	AV?
<i>Aythya ferina</i>	Fuligule milouin, Common Pochard	عفاس أشهب	WV, PM, OB
<i>Aythya nyroca</i>	Fuligule nyroca, Ferruginous Duck	عفاس أصدأ	RB, WV
<i>Aythya collaris</i>	Fuligule à bec cerclé, Ring-necked Duck	عفاس مطوق المنقار	NAV
<i>Aythya fuligula</i>	Fuligule morillon, Tufted Duck	عفاس أبلق	WV, PM
<i>Aythya marila</i>	Fuligule milouinan, Greater Scaup	عفاس كبير	PAV
<i>Aythya affinis</i>	Fuligule à tête noire, Lesser Scaup	عفاس صغير	NAV
<i>Spatula querquedula</i>	Sarcelle d'été, Garganey	حذف صيفي	PM, OW
<i>Spatula smithii</i>	Canard de Smith, Cape Shoveler	بط سميث	AV
<i>Spatula clypeata</i>	Canard souchet, Northern Shoveler	بط مغربي	WV, PM, OB
<i>Spatula cyanoptera</i>	Sarcelle cannelle, Cinnamon Teal	حذف بني	NAV?
<i>Spatula discors</i>	Sarcelle à ailes bleues, Blue-winged Teal	حذف أزرق الجناح	NAV
<i>Mareca strepera</i>	Canard chipeau, Gadwall	بط سماري	WV, OB
<i>Mareca penelope</i>	Canard siffleur, Eurasian Wigeon	بط صفار	WV, PM
<i>Mareca americana</i>	Canard à front blanc, American Wigeon	بط أمريكي	NAV
<i>Anas platyrhynchos</i>	Canard colvert, Mallard	بط خضاري (بركة)	RB, WV
<i>Anas rubripes</i>	Canard noir, American Black Duck	بط أسود	NAV?

Liste des oiseaux du Maroc

<i>Anas acuta</i>	Canard pilet, Northern Pintail		WV, PM, OB
<i>Anas crecca</i>	Sarcelle d'hiver, Common Teal	بط مذبذب	WV, PM
<i>Anas carolinensis</i>	Sarcelle à ailes vertes, Green-winged Teal	حذف شتوي	NAV
		حذف أخضر الجناح	
Podicipedidae			غطاسيات
<i>Tachybaptus ruficollis</i>	Grèbe castagneux, Little Grebe	غطاس صغير	RB, WV
<i>Podiceps grisegena</i>	Grèbe jougris, Red-necked Grebe	غطاس أحمر العنق	AV?
<i>Podiceps cristatus</i>	Grèbe huppé, Great Crested Grebe	غطاس متوج كبير	RB, WV
<i>Podiceps auritus</i>	Grèbe esclavon, Horned Grebe	غطاس سلافي	FAV
<i>Podiceps nigricollis</i>	Grèbe à cou noir, Black-necked Grebe	غطاس أسود العنق	WV, RB
Phoenicopteridae			نحاميات
<i>Phoenicopterus roseus</i>	Flamant rose, Greater Flamingo	نحام وردي	PM, WV, FB
<i>Phoeniconaias minor</i>	Flamant nain, Lesser Flamingo	نحام صغير	ATAV
Phaethontidae			طيور إستوائية
<i>Phaethon aethereus</i>	Phaéton à bec rouge, Red-billed Tropicbird	طائر استوائي أحمر المنقار	AV
Columbidae			حماميات
<i>Columba livia</i>	Pigeon biset, Rock Dove	حمام طوبي	RB
<i>Columba oenas</i>	Pigeon colombin, Stock Dove	حمام رمادي	RB, WV
<i>Columba palumbus</i>	Pigeon ramier, Common Woodpigeon	حمام الغاب (ورشان)	RB, WV
<i>Streptopelia turtur</i>	Tourterelle des bois, European Turtle-dove	يمام قمري	BM, PM, OW
<i>Streptopelia decaocto</i>	Tourterelle turque, Eurasian Collared-dove	يمام مطوق تركي	RB
<i>Streptopelia roseogrisea</i>	Tourterelle rieuse, African Collared-dove	يمام مطوق إفريقي	ATAV?
<i>Spilopelia senegalensis</i>	Tourterelle maillée, Laughing Dove	يمام ضاحك	RB
<i>Oena capensis</i>	Tourtelette masquée, Namaqua Dove	يمام مقنع	ATAV, OB
Pteroclididae			قَطِيَّات
<i>Pterocles orientalis</i>	Ganga unibande, Black-bellied Sandgrouse	قطاة جونية	RB
<i>Pterocles senegallus</i>	Ganga tacheté, Spotted Sandgrouse	قطاة مرقطة	RB, BM
<i>Pterocles coronatus</i>	Ganga couronné, Crowned Sandgrouse	قطاة متوجة	RB
<i>Pterocles alchata</i>	Ganga cata, Pin-tailed Sandgrouse	قطاة كُذْرِيَّة	RB/BM
<i>Pterocles lichtensteinii</i>	Ganga de Lichtenstein, Lichtenstein's Sandgrouse	قطاة لشتنشتاين	RB
Caprimulgidae			سَبْدِيَّات
<i>Caprimulgus ruficollis</i>	Engoulevent à collier roux, Red-necked Nightjar	سبد أحمر الطوق	PM, BM, WV
<i>Caprimulgus europaeus</i>	Engoulevent d'Europe, European Nightjar	سبد أوروبي	PM, BM, OW

Liste des oiseaux du Maroc

<i>Caprimulgus aegyptius</i>	Engoulevent d'Egypte, Egyptian Nightjar		ATAV, OB?
<i>Caprimulgus eximius</i>	Engoulevent doré, Golden Nightjar	سبد مصري سبد ذهبي	ATAV, OB?
Apodidae			سماميات
<i>Chaetura pelagica</i>	Martinet ramoneur, Chimney Swift	سَمَامَة المداخن	NAV
<i>Tachymarptis melba</i>	Martinet alpin, Alpine Swift	سَمَامَة بيضاء البطن	PM, BM
<i>Apus caffer</i>	Martinet cafre, White-rumped Swift	سَمَامَة بيضاء العجز	BM, PM
<i>Apus affinis</i>	Martinet à croupion blanc, Little Swift	سَمَامَة صغيرة	RB, BM
<i>Apus unicolor</i>	Martinet unicolore, Plain Swift	سَمَامَة موحدة اللون	AV, OB?, WV?
<i>Apus pallidus</i>	Martinet pâle, Pallid Swift	سَمَامَة باهتة	BM, PM
<i>Apus apus</i>	Martinet noir, Common Swift	سَمَامَة سوداء	PM, BM, OW
Cuculidae			وقواقيات
<i>Clamator glandarius</i>	Coucou geai, Great Spotted Cuckoo	وقواق مرقط كبير	PM, OB
<i>Coccyzus americanus</i>	Coulicou à bec jaune, Yellow-billed Cuckoo	وقواق أصفر المنقار	NAV
<i>Cuculus canorus</i>	Coucou gris, Common Cuckoo	وقواق رمادي	PM, BM
Rallidae			صفرديات
<i>Rallus aquaticus</i>	Râle d'eau, Western Water Rail	صفرد الماء	WV, RB
<i>Crex egregia</i>	Râle des prés, African Crake	صفرد إفريقي	ATAV
<i>Crex crex</i>	Râle des genêts, Corncrake	صفرد الحقول	PM, OW
<i>Porzana carolina</i>	Marouette de Caroline, Sora	مرعة كارولينا	NAV
<i>Porzana porzana</i>	Marouette ponctuée, Spotted Crake	مرعة رقطاع	PM, OW
<i>Zapornia parva</i>	Marouette poussin, Little Crake	مرعة صغيرة	PM
<i>Zapornia pusilla</i>	Marouette de Baillon, Baillon's Crake	مرعة بايون	PM, BM, OW
<i>Porphyrio porphyrio</i>	Talève sultane, Purple Swamphen	فرفور أرجواني	RB
<i>Porphyrio alleni</i>	Talève d'Allen, Allen's Gallinule	فرفور ألين	ATAV
<i>Porphyrio martinicus</i>	Talève violacée, Purple Gallinule	فرفور مارتينيكي	NAV
<i>Gallinula chloropus</i>	Gallinule poule d'eau, Common Moorhen	دجاجة الماء	RB, WV
<i>Fulica cristata</i>	Foulque caronculée, Red-knobbed Coot	غرة قرناء	RB
<i>Fulica atra</i>	Foulque macroule, Common Coot	غرة سوداء	RB, WV
Gruidae			كركيات
<i>Anthropoides virgo</i>	Demoiselle de Numidie, Demoiselle Crane	ر هو	FB
<i>Grus grus</i>	Grue cendrée, Common Crane	كركي رمادي	WV

Liste des oiseaux du Maroc

Otididae		خُباريات
<i>Tetrax tetrax</i>	Outarde canepetière, Little Bustard	حبارى صغيرة RB, WV
<i>Otis tarda</i>	Grande outarde, Great Bustard	حبارى كبرى RB
<i>Chlamydotis undulata</i>	Outarde houbara, African Houbara	حبارى (حبارى متموجة) RB
<i>Ardeotis arabs</i>	Outarde arabe, Arabian Bustard	حبارى عربية FB, ATAV?
Gaviidae		غواصيات
<i>Gavia stellata</i>	Plongeon catmarin, Red-throated Loon	غواص أحمر الرقبة AV
<i>Gavia arctica</i>	Plongeon arctique, Arctic Loon	غواص أسود الرقبة PAV
<i>Gavia immer</i>	Plongeon imbrin, Common Loon	غواص شمالي كبير AV
Oceanitidae		طيور النوء
<i>Oceanites oceanicus</i>	Océanite de Wilson, Wilson's Storm-petrel	طائر نوء ويلسون PM, OW
<i>Pelagodroma marina</i>	Océanite frégate, White-faced Storm-petrel	طائر نوء أبيض الوجه AV
Hydrobatidae		طيور النوء الصغيرة
<i>Hydrobates pelagicus</i>	Océanite tempête, European Storm-petrel	طائر نوء العواصف PM, WV
<i>Hydrobates castro</i>	Océanite de Castro, Band-rumped Storm-petrel	طائر نوء كاسترو AV/PM?
<i>Hydrobates leucorhous</i>	Océanite culblanc, Leach's Storm-petrel	طائر نوء أبيض العجز PM, WV
<i>Hydrobates monorhis</i>	Océanite de Swinhoe, Swinhoe's Storm-petrel	طائر نوء إنجليزي (ط. ن. سوينهو) AV?
Diomedidae		قطرسيات
<i>Thalassarche melanophris</i>	Albatros à sourcils noirs, Black-browed Albatross	قطرس أسود الحاجبين AV
Procellariidae		جَلَميات
<i>Fulmarus glacialis</i>	Fulmar boréal, Northern Fulmar	جلم ماء شمالي AV
<i>Pterodroma deserta</i>	Pétrel des Desertas, Desertas Petrel	طائر نوء صحراوي PAV
<i>Pterodroma madeira</i>	Pétrel de Madère, Zino's Petrel	طائر نوء الكناري PAV
<i>Ardenna grisea</i>	Puffin fuligineux, Sooty Shearwater	جلم ماء فاحم PM, OW
<i>Ardenna gravis</i>	Puffin majeur, Great Shearwater	جلم ماء كبير PM
<i>Calonectris diomedea</i>	Puffin de Scopoli, Scopoli's Shearwater	جلم ماء سكوبولي BM, PM, WV
<i>Calonectris borealis</i>	Puffin cendré, Cory's Shearwater	جلم ماء رمادي PM, WV
<i>Calonectris edwardsii</i>	Puffin du Cap Vert, Cape Verde Shearwater	جلم ماء الرأس الأخضر AV
<i>Puffinus puffinus</i>	Puffin des Anglais, Manx Shearwater	جلم ماء إنجليزي PM, OW
<i>Puffinus yelkouan</i>	Puffin yelkouan, Yelkouan Shearwater	جلم ماء متوسطي PM, WV
<i>Puffinus mauretanicus</i>	Puffin des Baléares, Balearic Shearwater	جلم ماء موريطاني PM, WV
<i>Puffinus lherminieri</i>	Puffin d'Audubon, Audubon's Shearwater	جلم ماء أوديونيون AV

Liste des oiseaux du Maroc

<i>Bulweria bulwerii</i>	Pétrel de Bulwer, Bulwer's Petrel	طائر نوء بولوير	AV
Ciconiidae			لقلاقيات
<i>Leptoptilos crumenifer</i>	Marabout d'Afrique, Marabou	أبو سعن إفريقي	ATAV?
<i>Mycteria ibis</i>	Tantale ibis, Yellow-billed Stork	لقلاق (لقلق) منجلي المنقار	ATAV
<i>Ciconia nigra</i>	Cigogne noire, Black Stork	لقلاق (لقلق) أسود	PM, OW
<i>Ciconia ciconia</i>	Cigogne blanche, White Stork	لقلاق (لقلق) أبيض	PM, BM, WV
Threskiornithidae			طيور حارسات
<i>Platalea alba</i>	Spatule d'Afrique, African Spoonbill	أبو ملعقة الإفريقي	ATAV?
<i>Platalea leucorodia</i>	Spatule blanche, Eurasian Spoonbill	أبو ملعقة الأبيض	PM, WV, RB
<i>Geronticus eremita</i>	Ibis chauve, Northern Bald Ibis	أبو منجل الأصلع	RB
<i>Plegadis falcinellus</i>	Ibis falcinelle, Glossy Ibis	أبو منجل الأسود	PM, WV, OB
Ardeidae			بلشونيات
<i>Botaurus stellaris</i>	Butor étoilé, Eurasian Bittern	واق كبير	PM, WV, RB/BM?
<i>Ixobrychus minutus</i>	Bongios nain, Common Little Bittern	واق قزم	PM, BM, OW
<i>Nycticorax nycticorax</i>	Héron bihoreau, Night Heron	بلشون الليل	PM, BM, OW
<i>Ardeola ralloides</i>	Crabier chevelu, Squacco Heron	واق ذهبي	BM, PM, OW
<i>Bubulcus ibis</i>	Héron garde-bœufs, Cattle Egret	بلشون البقر	RB, PM, WV
<i>Ardea cinerea</i>	Héron cendré, Grey Heron	بلشون رمادي	PM, WV, OB
<i>Ardea purpurea</i>	Héron pourpré, Purple Heron	بلشون أرجواني	PM, BM, OW
<i>Ardea alba</i>	Grande Aigrette, Great White Egret	بلشون أبيض كبير	WV, PM
<i>Egretta garzetta</i>	Aigrette garzetta, Little Egret	بلشون أبيض صغير	RB, PM, WV
<i>Egretta gularis</i>	Aigrette des récifs, Western Reef-egret	بلشون أبيض الحنجرة	AV, OB?
Pelecanidae			بجعات
<i>Pelecanus onocrotalus</i>	Pélican blanc, Great White Pelican	بجع أبيض	ATAV
Fregatidae			فرقاطيات
<i>Fregata magnificens</i>	Frégate magnifique, Magnificent Frigatebird	فرقاط رانع	AV
Sulidae			أطيشيات
<i>Morus bassanus</i>	Fou de Bassan, Northern Gannet	أطيش شمالي	PM, WV
<i>Sula leucogaster</i>	Fou brun, Brown Booby	أطيش بني	ATAV
<i>Sula dactylatra</i>	Fou masqué, Masked Booby	أطيش مقنع	NAV
Phalacrocoracidae			غاقيات
<i>Microcarbo africanus</i>	Cormoran africain, Long-tailed Cormorant	غاق إفريقي	ATAV

Liste des oiseaux du Maroc

<i>Phalacrocorax aristotelis</i>	Cormoran huppé, European Shag	غاق أرسطو	RB, WV
<i>Phalacrocorax carbo</i>	Grand cormoran, Great Cormorant	غاق كبير	RB, WV
Anhingidae			زُفَيَات
<i>Anhinga rufa</i>	Anhinga roux, African Darter	زُفَّة	ATAV
Burhinidae			كروانيات
<i>Burhinus oediconemus</i>	Oediconème criard, Eurasian Thick-knee	كروان كرزيط	RB, WV, PM
Haematopodidae			أكلات المحار
<i>Haematopus ostralegus</i>	Huitrier pie, Eurasian Oystercatcher	أكل المحار الأبقع	PM, WV
Recurvirostridae			منحنيات المنقار
<i>Recurvirostra avosetta</i>	Avocette élégante, Pied Avocet	نكات مغزلي	PM, WV, OB
<i>Himantopus himantopus</i>	Echasse blanche, Black-winged Stilt	طوّل أبيض	BM/RB, PM, WV
Charadriidae			زقزاقيات
<i>Pluvialis squatarola</i>	Pluvier argenté, Grey Plover	قطقاط رمادي	PM, WV
<i>Pluvialis apricaria</i>	Pluvier doré, Eurasian Golden Plover	قطقاط ذهبي	WV
<i>Pluvialis dominica</i>	Pluvier bronzé, American Golden Plover	قطقاط أسحر أمريكي	NAV
<i>Eudromias morinellus</i>	Pluvier guignard, Eurasian Dotterel	زقزاق أغبر	WV
<i>Charadrius hiaticula</i>	Grand Gravelot, Common Ringed Plover	زقزاق مطوق كبير	PM, WV
<i>Charadrius dubius</i>	Petit Gravelot, Little Ringed Plover	زقزاق مطوق صغير	RB, PM, WV
<i>Charadrius pecuarius</i>	Gravelot pâtre, Kittlitz's Plover	زقزاق كيتليتز	ATAV
<i>Charadrius alexandrinus</i>	Gravelot à collier interrompu, Kentish Plover	زقزاق إسكندري	RB, PM, WV
<i>Charadrius leschenaultii</i>	Gravelot de Leschenault, Greater Sandplover	زقزاق ليشنولت	PAV
<i>Vanellus vanellus</i>	Vanneau huppé, Northern Lapwing	أبوطيط (بييط) متوج	WV, RB
<i>Vanellus gregarius</i>	Vanneau sociable, Sociable Lapwing	قطقاط اجتماعي	PAV
<i>Vanellus leucurus</i>	Vanneau à queue blanche, White-tailed Lapwing	قطقاط أبيض الذيل	PAV
Rostratulidae			جُهوليات
<i>Rostratula benghalensis</i>	Rhynchée peinte, Greater Painted-snipe	جهول بنغالي	AV
Scolopacidae			طيوطيات
<i>Bartramia longicauda</i>	Bartramie des champs, Upland Sandpiper	طيوطي طويل الذيل	NAV
<i>Numenius phaeopus</i>	Courlis corlieu, Whimbrel	كروان مخطط الرأس	PM, WV
<i>Numenius tenuirostris</i>	Courlis à bec grêle, Slender-billed Curlew	كروان دقيق المنقار	F(WV)
<i>Numenius arquata</i>	Courlis cendré, Eurasian Curlew	كروان رمادي	PM, WV
<i>Limosa lapponica</i>	Barge rousse, Bar-tailed Godwit	أبو قيقمة مخطط الذيل	PM, WV

Liste des oiseaux du Maroc

<i>Limosa limosa</i>	Barge à queue noire, Black-tailed Godwit	أبو قيفة أسود الذيل	PM, WV
<i>Arenaria interpres</i>	Tourneepierre à collier, Ruddy Turnstone	قالب الحجر	PM, WV
<i>Calidris tenuirostris</i>	Bécasseau de l'Anadyr, Great Knot	دريج دقيق المنقار	PAV
<i>Calidris canutus</i>	Bécasseau maubèche, Red Knot	دريج أحمر	PM, WV
<i>Calidris pugnax</i>	Combattant varié, Ruff	دريج مقاتل	PM, WV
<i>Calidris falcinellus</i>	Bécasseau falcinelle, Broad-billed Sandpiper	دريج منجلي المنقار	PAV
<i>Calidris himantopus</i>	Bécasseau échasses, Stilt Sandpiper	دريج طويل الساق	NAV
<i>Calidris ferruginea</i>	Bécasseau cocorli, Curlew Sandpiper	دريج كرواني	PM, WV
<i>Calidris temminckii</i>	Bécasseau de Temminck, Temminck's Stint	دريج تمانك	PM, WV
<i>Calidris alba</i>	Bécasseau sanderling, Sanderling	دريج أبيض	PM, WV
<i>Calidris alpina</i>	Bécasseau variable, Dunlin	دريجمتغير	WV, PM
<i>Calidris maritima</i>	Bécasseau violet, Purple Sandpiper	دريج أرجواني	AV
<i>Calidris bairdii</i>	Bécasseau de Baird, Baird's Sandpiper	دريج بايرد	NAV?
<i>Calidris minuta</i>	Bécasseau minute, Little Stint	دريج صغير	PM, WV
<i>Calidris fuscicollis</i>	Bécasseau de Bonaparte, White-rumped Sandpiper	دريج بونابارت	NAV
<i>Calidris subruficollis</i>	Bécasseau rousset, Buff-breasted Sandpiper	دريج برتقالي الصدر	NAV
<i>Calidris melanotos</i>	Bécasseau tacheté, Pectoral Sandpiper	دريج داكن الظهر	AV
<i>Calidris pusilla</i>	Bécasseau semipalmé, Semipalmated Sandpiper	دريج قزم	NAV
<i>Limnodromus griseus</i>	Bécassin à bec court, Short-billed Dowitcher	شنقبة رمادي	NAV?
<i>Limnodromus scolopaceus</i>	Bécassin à long bec, Long-billed Dowitcher	شنقبة طويل المنقار	AV
<i>Scolopax rusticola</i>	Bécasse des bois, Eurasian Woodcock	دجاج الأرض	WV
<i>Gallinago media</i>	Bécassine double, Great Snipe	شنقبة كبير	PAV
<i>Gallinago gallinago</i>	Bécassine des marais, Common Snipe	شنقبة شائع	WV, PM
<i>Lymnocyptes minimus</i>	Bécassine sourde, Jack Snipe	شنقبة صغير	WV, PM
<i>Steganopus tricolor</i>	Phalarope de Wilson, Wilson's Phalarope	فلرُوب (غُلعال) ويلسون	NAV
<i>Phalaropus lobatus</i>	Phalarope à bec étroit, Red-necked Phalarope	فلرُوب (غُلعال) ضيق المنقار	AV
<i>Phalaropus fulicarius</i>	Phalarope à bec large, Red Phalarope	فلرُوب (غُلعال) عريض المنقار	WV, PM
<i>Xenus cinereus</i>	Chevalier bargette, Terek Sandpiper	طيطوي رمادي	PAV
<i>Actitis hypoleucos</i>	Chevalier guignette, Common Sandpiper	طيطوي صغير	PM, WV

Liste des oiseaux du Maroc

<i>Actitis macularius</i>	Chevalier grivelé, Spotted Sandpiper	طيوطي منقط	NAV
<i>Tringa ochropus</i>	Chevalier culblanc, Green Sandpiper	طيوطي أبيض العجز	PM, WV
<i>Tringa flavipes</i>	Chevalier à pattes jaunes, Lesser Yellowlegs	طيوطي أصفر الساق صغير	NAV
<i>Tringa erythropus</i>	Chevalier arlequin, Spotted Redshank	طيوطي أحمر الساق مرقط	PM, WV
<i>Tringa nebularia</i>	Chevalier aboyeur, Common Greenshank	طيوطي أخضر الساق	PM, WV
<i>Tringa melanoleuca</i>	Chevalier criard, Greater Yellowlegs	طيوطي أصفر الساق كبير	NAV
<i>Tringa totanus</i>	Chevalier gambette, Common Redshank	طيوطي أحمر الساق شائع	PM, WV
<i>Tringa glareola</i>	Chevalier sylvain, Wood Sandpiper	طيوطي الغاب	PM, WV
<i>Tringa stagnatilis</i>	Chevalier stagnatile, Marsh Sandpiper	طيوطي المناقع	PM, WV
Turnicidae			زُرْكِيَّات
<i>Turnix sylvaticus</i>	Turnix d'Andalousie, Common Buttonquail	زُرْكِيْل	RB
Glareolidae			يُسْرِيَّات
<i>Cursorius cursor</i>	Courvite isabelle, Cream-coloured Courser	عداء عسلي	RB, BM
<i>Glareola pratincola</i>	Glaréole à collier, Collared Pratincole	أبو اليسر المطوق	BM, PM, OW
<i>Glareola nordmanni</i>	Glaréole à ailes noires, Black-winged Pratincole	أبو اليسر أسود الجناح	PAV
Laridae			نُورِسِيَّات
<i>Anous stolidus</i>	Noddy brun, Brown Noddy	أبله بني	AV
<i>Rynchops flavirostris</i>	Bec-en-ciseaux d'Afrique, African Skimmer	عُجْهَوم إفريقي	ATAV
<i>Hydrocoloeus minutus</i>	Mouette pygmée, Little Gull	نورس قزم	PM, WV
<i>Xema sabini</i>	Mouette de Sabine, Sabine's Gull	نورس سابين	PM, OW
<i>Rissa tridactyla</i>	Mouette tridactyle, Black-legged Kittiwake	نورس ثلاثي الأصابع	WV
<i>Larus philadelphia</i>	Mouette de Bonaparte, Bonaparte's Gull	نورس بونابارت	NAV
<i>Larus genei</i>	Goéland railleur, Slender-billed Gull	نورس دقيق المنقار	PM, WV, OB
<i>Larus ridibundus</i>	Mouette rieuse, Black-headed Gull	نورس أسود الرأس	WV, PM, OB
<i>Larus cirrocephalus</i>	Mouette à tête grise, Grey-headed Gull	نورس رمادي الرأس	ATAV
<i>Larus pipixcan</i>	Mouette de Franklin, Franklin's Gull	نورس فرانكلين	NAV
<i>Larus atricilla</i>	Mouette atricille, Laughing Gull	نورس ضاحك	NAV
<i>Larus melanocephalus</i>	Mouette mélanocéphale, Mediterranean Gull	نورس متوسطي	PM, WV
<i>Larus audouinii</i>	Goéland d'Audouin, Audouin's Gull	نورس أودوين	BM/RB, WV, PM
<i>Larus delawarensis</i>	Goéland à bec cerclé, Ring-billed Gull	نورس مطوق المنقار	NAV

Liste des oiseaux du Maroc

<i>Larus canus</i>	Goéland cendré, Mew Gull	نورس رمادي	WV
<i>Larus dominicanus</i>	Goéland du Cap, Kelp Gull	نورس دومينيكانى	ATAV, OB?
<i>Larus fuscus</i>	Goéland brun, Lesser Black-backed Gull	نورس أسمر	PM, WV
<i>Larus argentatus</i>	Goéland argenté, European Herring Gull	نورس فضي	PAV
<i>Larus michahellis</i>	Goéland leucophée, Yellow-legged Gull	نورس ميكائيل	RB
<i>Larus glaucooides</i>	Goéland à ailes blanches, Iceland Gull	نورس أبيض الجناح	AV
<i>Larus glaucescens</i>	Goéland à ailes grises, Glaucous-winged Gull	نورس رمادي الجناح	AV
<i>Larus hyperboreus</i>	Goéland bourgmestre, Glaucous Gull	نورس شمالي	AV
<i>Larus marinus</i>	Goéland marin, Great Black-backed Gull	نورس بحري	RB, WV
<i>Onychoprion fuscatus</i>	Sterne fuligineuse, Sooty Tern	خرشنة فاحمة	AV
<i>Onychoprion anaethetus</i>	Sterne bridée, Bridled Tern	خرشنة ملجمة	FB, AV, BM?
<i>Sternula albifrons</i>	Sterne naine, Little Tern	خرشنة صغيرة	BM, PM, OW
<i>Gelochelidon nilotica</i>	Sterne hansel, Common Gull-billed Tern	خرشنة نورية المنقار	PM, OB, OW
<i>Hydroprogne caspia</i>	Sterne caspienne, Caspian Tern	خرشنة قزوينية	PM, WV
<i>Chlidonias hybrida</i>	Guifette moustac, Whiskered Tern	خرشنة ملتحية	PM, WV, OB
<i>Chlidonias leucopterus</i>	Guifette leucoptère, White-winged Tern	خرشنة بيضاء الجناح	PM, OW
<i>Chlidonias niger</i>	Guifette noire, Black Tern	خرشنة سوداء	PM, OW, OB
<i>Sterna dougallii</i>	Sterne de Dougall, Roseate Tern	خرشنة دوغال	PM
<i>Sterna hirundo</i>	Sterne pierregarin, Common Tern	خرشنة خطافية	PM, WV, OB
<i>Sterna paradisaea</i>	Sterne arctique, Arctic Tern	خرشنة قطبية	PM, OW
<i>Thalasseus bengalensis</i>	Sterne voyageuse, Lesser Crested Tern	خرشنة البنغال	PM, OW
<i>Thalasseus sandvicensis</i>	Sterne caugek, Sandwich Tern	خرشنة ساندويتش	PM, WV
<i>Thalasseus maximus</i>	Sterne royale, Royal Tern	خرشنة ملكية	PM, OW
Stercorariidae			كركريات
<i>Stercorarius longicaudus</i>	Labbe à longue queue, Long-tailed Jaeger	كركر طويل الذيل	AV
<i>Stercorarius parasiticus</i>	Labbe parasite, Arctic Jaeger	كركر قطبي	PM, WV
<i>Stercorarius pomarinus</i>	Labbe pomarin, Pomarine Jaeger	كركر بوماريني (شمالي)	PM, WV
<i>Catharacta skua</i>	Grand Labbe, Great Skua	كركر كبير	PM, WV
<i>Catharacta maccormicki</i>	Labbe de McCormik, South Polar Skua	كركر ماك-كورميك	AV

Liste des oiseaux du Maroc

Alcidae		بطريقيات
<i>Fratercula arctica</i>	Macareux moine, Atlantic Puffin	مقّار قطبي WV
<i>Alca torda</i>	Pingouin torda, Razorbill	بطريق أبو موس WV
<i>Alle alle</i>	Mergule nain, Little Auk	مرغول (أوك) قزم AV
<i>Uria aalge</i>	Guillemot de Troïl, Common Murre	لمّ (غلموت) AV
Tytonidae		بوميّات سكّاء
<i>Tyto alba</i>	Effraie des clochers, Common Barn-owl	بومة بيضاء RB
Strigidae		بوميّات
<i>Athene noctua</i>	Chevêche d'Athéna, Little Owl	بومة صغيرة RB
<i>Otus scops</i>	Petit-duc scops, Eurasian Scops-owl	بومة قرناء صغيرة PM, BM, OW?
<i>Asio otus</i>	Hibou moyen-duc, Northern Long-eared Owl	بومة قرناء متوسطة RB
<i>Asio flammeus</i>	Hibou des marais, Short-eared Owl	بومة صمعاء WV, PM
<i>Asio capensis</i>	Hibou du Cap, Marsh Owl	بومة الكاب RB
<i>Strix aluco</i>	Chouette hulotte, Tawny Owl	بومة سمراء RB
<i>Bubo bubo</i>	Grand duc, Eurasian Eagle-owl	بومة نسارية أوراسية RB?
<i>Bubo ascalaphus</i>	Grand-duc ascalaphe, Pharaoh Eagle-owl	بومة نسارية صحراوية RB
Cathartidae		كائرتيات
<i>Cathartes aura</i>	Urubu à tête rouge, Turkey Vulture	نسر أحمر الرأس NAV?
Pandionidae		نُساريّات
<i>Pandion haliaetus</i>	Balbusard pêcheur, Osprey	عقاب صيادة (ع. نسارية) PM, WV, RB
Accipitridae		عقابيّات
<i>Elanus caeruleus</i>	Elanion blanc, Black-winged Kite	كوهي (حدأة سوداء الجناح) RB
<i>Pernis apivorus</i>	Bondrée apivore, European Honey-buzzard	حوام النحل PM
<i>Gypaetus barbatus</i>	Gypaète varbu, Bearded Vulture	نسر كاسر العظام RB
<i>Neophron percnopterus</i>	Vautour percnoptère, Egyptian Vulture	رخمة مصرية PM, BM, OW
<i>Terathopius ecaudatus</i>	Bateleur des savannes, Bateleur	عقاب مصفحة ATAV
<i>Circaetus gallicus</i>	Circaète Jean-le-Blanc, Short-toed Snake-eagle	صرارة (عقاب صرارة) PM, BM, OW
<i>Necrosyrtes monachus</i>	Vautour charognard, Hooded Vulture	نسر أكل الجيف ATAV
<i>Gyps africanus</i>	Vautour africain, White-backed Vulture	نسر إفريقي ATAV
<i>Gyps rueppelli</i>	Vautour de Rüppel, Rüppell's Vulture	نسر روبل PM
<i>Gyps fulvus</i>	Vautour fauve, Griffon Vulture	نسر أكلف PM, WV, FB/OB
<i>Aegypius monachus</i>	Vautour moine, Cinereous Vulture	نسر أسود (ن. راهب) PAV, FB

Liste des oiseaux du Maroc

<i>Torgos tracheliotos</i>	Vautour oricou, Lappet-faced Vulture	نسر وردي الرأس	ATAV, FB
<i>Clanga pomarina</i>	Aigle pomarin, Lesser Spotted Eagle	عقاب مرقطه صغيرة	PAV
<i>Clanga clanga</i>	Aigle criard, Greater Spotted Eagle	عقاب مرقطه كبيرة	PAV
<i>Aquila rapax</i>	Aigle ravisseur, Tawny Eagle	عقاب جشعة	FB/RB?
<i>Aquila adalberti</i>	Aigle ibérique, Spanish Imperial Eagle	عقاب إيبيرية	OW, PM, FB
<i>Aquila chrysaetos</i>	Aigle royal, Golden Eagle	عقاب ذهبية (ع. حره)	RB
<i>Aquila fasciata</i>	Aigle de Bonelli, Bonelli's Eagle	عقاب بونللي	RB
<i>Hieraetus pennatus</i>	Aigle botté, Booted Eagle	عقاب مسرولة	PM, BM, OW
<i>Melierax metabates</i>	Autour sombre, Dark Chanting-goshawk	باز مغني	FB/RB?
<i>Circus aeruginosus</i>	Busard des roseaux, Western Marsh-harrier	مرزة المناقع	RB, WV, PM
<i>Circus cyaneus</i>	Busard Saint-Martin, Hen Harrier	مرزة الدجاج	WV
<i>Circus macrourus</i>	Busard pâle, Pallid Harrier	مرزة باهتة	PM, OW
<i>Circus pygargus</i>	Busard cendré, Montagu's Harrier	مرزة رمادية	PM, BM
<i>Accipiter nisus</i>	Epervier d'Europe, Eurasian Sparrowhawk	باشق	RB, WV, PM
<i>Accipiter gentilis</i>	Autour des palombes, Northern Goshawk	بازي	RB, WV
<i>Haliaeetus albicilla</i>	Pygargue à queue blanche, White-tailed Sea-eagle	عقاب بيبضاء الذيل	PAV
<i>Milvus milvus</i>	Milan royal, Red Kite	جداة حمراء	WV, FB/RB?
<i>Milvus migrans</i>	Milan noir, Black Kite	جداة سوداء	PM, BM, OW
<i>Milvus aegyptius</i>	Milan d'Egypte, Egyptian Kite	جداة مصرية	ATAV
<i>Buteo buteo</i>	Buse variable, Eurasian Buzzard	سقاوة متغيرة	WV
<i>Buteo rufinus</i>	Buse féroce, Long-legged Buzzard	سقاوة جارحة	RB
Upupidae			هددييات
<i>Upupa epops</i>	Huppe fasciée, Common Hoopoe	هدد	PM, BM, OW
Meropidae			ورواريات
<i>Merops albicollis</i>	Guêpier à gorge blanche, White-throated Bee-eater	وروار أبيض الحجره	ATAV
<i>Merops persicus</i>	Guêpier de Perse, Blue-cheeked Bee-eater	وروار فارسي	BM
<i>Merops apiaster</i>	Guêpier d'Europe, European Bee-eater	وروار أكل النحل	PM, BM, OW
Coraciidae			شقرقيات
<i>Coracias abyssinicus</i>	Rollier d'Abyssinie, Abyssinian Roller	شقرق حبشي	ATAV
<i>Coracias garrulus</i>	Rollier d'Europe, European Roller	شقرق شائع	PM, BM

Liste des oiseaux du Maroc

Alcedinidae		رفرافيات
<i>Alcedo atthis</i>	Martin pêcheur d'Europe, Common Kingfisher	RB, WV رفراف صياد
Picidae		نقاريات
<i>Jynx torquilla</i>	Torcol fourmilier, Eurasian Wryneck	PM, WV نوء
<i>Picus vaillantii</i>	Pic de Levallant, Maghreb Green Woodpecker	RB نقار لوفايان
<i>Dendrocopos major</i>	Pic épeiche, Great Spotted Woodpecker	RB نقار مرقط كبير
Falconidae		صقريات
<i>Falco naumanni</i>	Faucon crécerellette, Lesser Kestrel	PM, BM, OW عويسق
<i>Falco tinnunculus</i>	Faucon crécerelle, Common Kestrel	RB, PM, WV عاسوق
<i>Falco alopex</i>	Faucon renard, Fox Kestrel	ATAV? صقر الثعالب
<i>Falco vespertinus</i>	Faucon kobez, Red-footed Falcon	PAV أزريق
<i>Falco eleonora</i>	Faucon d'Eléonore, Eleonora's Falcon	BM, PM صقر الينورا
<i>Falco concolor</i>	Faucon concolore, Sooty Falcon	AV صقر فاحم
<i>Falco columbarius</i>	Faucon émerillon, Merlin	WV بيؤيو
<i>Falco subbuteo</i>	Faucon hobereau, Eurasian Hobby	PM, BM, OW شويبين
<i>Falco biarmicus</i>	Faucon lanier, Lanner Falcon	RB صقر حر
<i>Falco cherrug</i>	Faucon sacre, Saker Falcon	PAV صقر الغزال
<i>Falco peregrinus</i>	Faucon pèlerin, Peregrine Falcon	RB, PM, WV شاهين
Psittacidae		ببغانيات
<i>Poicephalus senegalus</i>	Perroquet youyou, Senegal Parrot	UI ببغاء-صغير أشهب الرأس
<i>Myiopsitta monachus</i>	Conure veuve, Monk Parakeet	UI, OB ببغاء-صغير راهب
<i>Agapornis roseicollis</i>	Inséparable rosegorge, Rosy-faced Lovebird	UI ببغاء-صغير زهري الوجه
<i>Psittacula krameri</i>	Perruche à collier, Rose-ringed Parakeet	RB ببغاء-صغير مطوق
Oriolidae		صفاريات
<i>Oriolus oriolus</i>	Loriot d'Europe, Eurasian Golden Oriole	BM, PM صفارية
Vireonidae		فيريونيات
<i>Vireo olivaceus</i>	Viréo à œil rouge, Red-eyed Vireo	NAV خضيري أحمر العين
Malaconotidae		سرنديليات
<i>Tchagra senegalus</i>	Tchagra à tête noire, Black-crowned Tchagra	RB سرندل أسود الرأس
Laniidae		صرديات
<i>Lanius collurio</i>	Pie-grièche écorcheur, Red-backed Shrike	PAV صرد أحمر الظهر
<i>Lanius isabellinus</i>	Pie-grièche isabelle, Isabelline Shrike	PAV صرد أشهب
<i>Lanius meridionalis</i>	Pie-grièche méridionale, Southern Grey Shrike	PAV صرد الجنوب

Liste des oiseaux du Maroc

<i>Lanius elegans</i>	Pie-grièche du désert, Desert Shrike	صُرْد الصحراء	RB
<i>Lanius senator</i>	Pie-grièche à tête rousse, Woodchat Shrike	صُرْد أحمر القنّة	BM, PM
<i>Lanius nubicus</i>	Pie-grièche masquée, Masked Shrike	صُرْد نوبي	PAV
Corvidae			غرابيات
<i>Pyrrhonorax pyrrhonorax</i>	Crave à bec rouge, Red-billed Chough	غراب-الصرود أحمر المنقار	RB
<i>Pyrrhonorax graculus</i>	Chocard à bec jaune, Yellow-billed Chough	غراب-الصرود أصفر المنقار	RB
<i>Cyanopica cooki</i>	Pie bleue, Iberian Azure-winged Magpie	عققق أزرق	PAV?
<i>Garrulus glandarius</i>	Geai des chênes, Eurasian Jay	أبو زريق	RB
<i>Pica mauritanica</i>	Pie d'Afrique du Nord, Maghreb Magpie	عققق مغاربي	RB
<i>Corvus monedula</i>	Choucas des tours, Eurasian Jackdaw	غراب الزرع	RB
<i>Corvus corax</i>	Grand Corbeau, Common Raven	غراب أسحم	RB
<i>Corvus ruficollis</i>	Corbeau brun, Brown-necked Raven	غراب بني العنق	RB
<i>Corvus albus</i>	Corbeau pie, Pied Crow	غراب أبقع	ATAV, OB
<i>Corvus corone</i>	Corneille noire, Carrion Crow	غراب الجيف	PAV
<i>Corvus splendens</i>	Corbeau familier, House Crow	غراب دوري	AV
Paridae			قرقفيات
<i>Periparus ater</i>	Mésange noire, Coal Tit	قرقف فاحم	RB
<i>Lophophanes cristatus</i>	Mésange huppée, Crested Tit	قرقف متوج	PAV
<i>Cyanistes caeruleus</i>	Mésange bleue, Eurasian Blue Tit	قرقف أزرق	PAV?
<i>Cyanistes teneriffae</i>	Mésange maghrébine, African Blue Tit	قرقف مغاربي	RB
<i>Parus major</i>	Mésange charbonnière, Great Tit	قرقف كبير	RB
Remizidae			رميزيات
<i>Remiz pendulinus</i>	Rémiz penduline, Eurasian Penduline-tit	رميز متخطر	WV
Alaudidae			قيريات
<i>Alaemon alaudipes</i>	Sirli du désert, Greater Hoopoe-lark	مُغَاء هدهدي	RB
<i>Ramphocoris clotbey</i>	Alouette de Clotbey, Thick-billed Lark	قبرة كلوتباي	RB/BM
<i>Ammomanes cinctura</i>	Ammomane élégante, Bar-tailed Lark	حمرّة البطائح	RB
<i>Ammomanes deserti</i>	Ammomane isabelline, Desert Lark	حمرّة الصحراء	RB
<i>Eremopterix nigriceps</i>	Moinelette à front blanc, Black-crowned Sparrow-lark	قبرة عصفورية	RB/BM
<i>Chersophilus duponti</i>	Sirli de Dupont, Dupont's Lark	مُغَاء (قبرة) دوبون	RB
<i>Eremalauda dunni</i>	Alouette de Dunn, Dunn's Lark	قبرة دان	RB/BM

Liste des oiseaux du Maroc

<i>Alaudala rufescens</i>	Alouette pispolette, Lesser Short-toed Lark	قبرة مخططة الصدر	RB, BM?, WV?
<i>Melanocorypha calandra</i>	Alouette calandre, Calandra Lark	قبرة كبيرة	RB, WV?
<i>Calandrella brachydactyla</i>	Alouette calandrelle, Greater Short-toed Lark	قبرة قصيرة الأصابع	PM, BM, OW
<i>Eremophila bilopha</i>	Alouette bilophe, Temminck's Lark	قبرة قرناء صحراوية	RB/BM
<i>Eremophila alpestris</i>	Alouette hausse-col, Horned Lark	قبرة قرناء جبلية	RB
<i>Lullula arborea</i>	Alouette lulu, Woodlark	قبرة الشجر	RB, WV?
<i>Alauda arvensis</i>	Alouette des champs, Eurasian Skylark	قبرة الحقول	WV, RB
<i>Galerida theklae</i>	Cochevis de Thékla, Thekla's Lark	قبرة تكلا	RB
<i>Galerida cristata</i>	Cochevis huppé, Crested Lark	قبرة متوجة	RB
<i>Galerida macrorhyncha</i>	Cochevis à long bec, Long-billed Lark	قبرة مغاربية	RB
Panuridae			مِسْبَالِيَات
<i>Panurus biarmicus</i>	Panure à moustaches, Bearded Reedling	مِسْبَال ذُو شَارِب	PAV
Cisticolidae			فُيْتِكِيَات
<i>Spiloptila clamans</i>	Prinia à front écaillé, Cricket Warbler	مغنية طويلة الذيل	RB
<i>Cisticola juncidis</i>	Cisticole des joncs, Zitting Cisticola	فسيككة المُسْعَد	RB, WV
Acrocephalidae			خُنْشَعِيَات
<i>Iduna pallida</i>	Hypolaïs pâle, Olivaceous Warbler	خُنْشَع زَيْتُونِي	BM
<i>Iduna opaca</i>	Hypolaïs obscure, Isabelline Warbler	خُنْشَع أَسْمَر	BM, PM, OW
<i>Hippolais polyglotta</i>	Hypolaïs polyglotte, Melodious Warbler	خُنْشَع ثُرْثَار	BM, PM, OW
<i>Hippolais icterina</i>	Hypolaïs icterine, Icterine Warbler	خُنْشَع الليموني	PAV/PM?
<i>Acrocephalus paludicola</i>	Phragmite aquatique, Aquatic Warbler	مغردة الماء	PM
<i>Acrocephalus melanopogon</i>	Lusciniole à moustaches, Moustached Warbler	مغردة ذات شارب	RB, PM, WV
<i>Acrocephalus schoenobaenus</i>	Phragmite des joncs, Sedge Warbler	مغردة المُسْعَد	PM, OW?
<i>Acrocephalus palustris</i>	Rousserolle verderolle, Marsh Warbler	مغردة المناقع	PAV
<i>Acrocephalus scirpaceus</i>	Rousserolle effarvate, Common Reed-warbler	مغردة القصب الأوراسية	PM, RB/BM, OW
<i>Acrocephalus arundinaceus</i>	Rousserolle turdoïde, Great Reed-warbler	مغردة القصب الكبيرة	BM, PM
Locustellidae			هَازِجِيَات
<i>Locustella certhiola</i>	Locustelle de Pallas, Pallas's Grasshopper-warbler	هَازِجَة يَإِلَاس	PAV
<i>Locustella luscinioides</i>	Locustelle luscinioides, Savi's Warbler	هَازِجَة سَاقِي	PM, BM
<i>Locustella fluviatilis</i>	Locustelle fluviatile, River Warbler	هَازِجَة الأَنْهَار	PAV
<i>Locustella naevia</i>	Locustelle tachetée, Common Grasshopper-warbler	هَازِجَة مَبْقَعَة	PM, WV

Liste des oiseaux du Maroc

Hirundinidae		خَطَافِيَات
<i>Delichon urbicum</i>	Hirondelle de fenêtre, Northern House Martin	PM, BM, OW
	خطاف أبيض العجز	
<i>Cecropis daurica</i>	Hirondelle rousseline, Red-rumped Swallow	PM, BM, OW
	خطاف أحمر العجز	
<i>Hirundo rustica</i>	Hirondelle rustique, Barn Swallow	PM, BM, OW
	خطاف شائع	
<i>Ptyonoprogne rupestris</i>	Hirondelle de rochers, Eurasian Crag Martin	WV, RB
	خطاف الصخور	
<i>Ptyonoprogne obsoleta</i>	Hirondelle isabelline, Pale Rock Martin	RB, BM
	خطاف باهت إفريقي	
<i>Riparia paludicola</i>	Hirondelle paludicole, African Plain Martin	RB
	خطاف المناقع	
<i>Riparia riparia</i>	Hirondelle de rivage, Collared Sand Martin	PM, FB
	خطاف الضفاف	
<i>Tachycineta bicolor</i>	Hirondelle bicolore, Tree Swallow	NAV?
	خطاف ثنائي اللون	
Pycnonotidae		بَلْبِلِيَات
<i>Pycnonotus barbatus</i>	Bulbul des jardins, Common Bulbul	RB
	بلبل إفريقي	
Phylloscopidae		نَقْشَارِيَات
<i>Phylloscopus bonelli</i>	Pouillot de Bonelli, Western Bonelli's Warbler	BM, PM, OW
	نقشارة بونللي	
<i>Phylloscopus sibilatrix</i>	Pouillot siffleur, Wood Warbler	PM
	نقشارة صافرة	
<i>Phylloscopus inornatus</i>	Pouillot à grands sourcils, Yellow-browed Warbler	PAV
	نقشارة صفراء الحاجب	
<i>Phylloscopus proregulus</i>	Pouillot de Pallas, Pallas's Leaf-warbler	PAV
	نقشارة يالاس	
<i>Phylloscopus fuscatus</i>	Pouillot brun, Dusky Warbler	PAV
	نقشارة سمراء	
<i>Phylloscopus trochilus</i>	Pouillot fitis, Willow Warbler	PM, OW
	نقشارة الصفصاف	
<i>Phylloscopus ibericus</i>	Pouillot ibérique, Iberian Chiffchaff	PM, BM/RB, WV
	نقشارة إيبيرية	
<i>Phylloscopus collybita</i>	Pouillot véloce, Common Chiffchaff	WV, PM
	نقشارة شائعة	
<i>Phylloscopus tristis</i>	Pouillot sibérien, Siberian Chiffchaff	PAV
	نقشارة حزينة	
<i>Phylloscopus canariensis</i>	Pouillot des Canaries, Canary Islands Chiffchaff	AV?
	نقشارة الكناري	
Scotocercidae		نَمْنَمِيَات
<i>Scotocerca inquieta</i>	Dromoïque du désert, Streaked Scrub-warbler	RB
	نمنمة الشجيرات	
<i>Cettia cetti</i>	Bouscarle de Cetti, Cetti's Warbler	RB, WV?
	مغرد سيّتي	
Aegithalidae		فَرْقَبِيَات
<i>Aegithalos caudatus</i>	Mésange à longue queue, Long-tailed Bushtit	PAV
	فرقب طویل الذيل	
Sylviidae		دُخَلِيَات
<i>Sylvia atricapilla</i>	Fauvette à tête noire, Eurasian Blackcap	PM, WV, RB
	دُخَلَة سوداء القنة	
<i>Sylvia borin</i>	Fauvette des jardins, Garden Warbler	PM, OW
	دُخَلَة البساتين	
<i>Sylvia deserti</i>	Fauvette du désert, African Desert Warbler	RB/BM
	دُخَلَة الصحراء	
<i>Sylvia hortensis</i>	Fauvette orphée, Western Orphean Warbler	BM, PM, OW
	دُخَلَة الشجيرات	

Liste des oiseaux du Maroc

<i>Sylvia curruca</i>	Fauvette babillarde, Lesser Whitethroat	دُخْلَة بيضاء الحنجرة	PAV
<i>Sylvia melanocephala</i>	Fauvette mélanocéphale, Sardinian Warbler	دُخْلَة رأساء	RB, WV
<i>Sylvia cantillans</i>	Fauvette passerinette, Subalpine Warbler	دُخْلَة الصرود	BM, PM, OW
<i>Sylvia subalpina</i>	Fauvette de Moltoni, Moltoni's Warbler	دُخْلَة مولتوني	PAV
<i>Sylvia communis</i>	Fauvette grisette, Greater Whitethroat	دُخْلَة صداء	PM, BM, OW
<i>Sylvia conspicillata</i>	Fauvette à lunettes, Spectacled Warbler	دُخْلَة ذات النظارة	BM/RB, PM, WV
<i>Sylvia sarda/balearica</i>	Fauvette sarde / des Baléares, Marmora's/Balearic Warbler	دُخْلَة الباليار	PAV
<i>Sylvia undata</i>	Fauvette pitchou, Dartford Warbler	دُخْلَة شَوَالَة	RB, WV
<i>Sylvia deserticola</i>	Fauvette de l'Atlas, Tristram's Warbler	دُخْلَة الأطلس	RB/BM, WV
Leiotrichidae			ثُرثاريات
<i>Argya fulva</i>	Cratélope fauve, Fulvous Babbler	ثُرثارة سمراء	RB
Certhiidae			متسلقيات الشجر
<i>Certhia brachydactyla</i>	Grimpereau des jardins, Short-toed Treecreeper	مُتسلق الشجر قصير الأصابع	RB
Sittidae			متسلقيات الحيطان
<i>Sitta europaea</i>	Sitelle torcheport, Eurasian Nuthatch	قائص البندق الأوراسي	RB
<i>Tichodroma muraria</i>	Tichodrome échelette, Wallcreeper	متسلق الحيطان	PAV
Troglodytidae			وصغيات
<i>Troglodytes troglodytes</i>	Troglodyte mignon, Northern Wren	وصع	RB, WV?
Cinclidae			دُنُقليات
<i>Cinclus cinclus</i>	Cincla plongeur, White-throated Dipper	دنفلة غطاسة	RB
Sturnidae			زرزوريات
<i>Sturnus vulgaris</i>	Etourneau sansonnet, Common Starling	زرزور شائع	WV
<i>Sturnus unicolor</i>	Etourneau unicolore, Spotless Starling	زرزور أسود	RB, WV
<i>Pastor roseus</i>	Etourneau roselin, Rosy Starling	زرزور وردي	PAV
Turdidae			شحروريات
<i>Turdus viscivorus</i>	Grive draine, Mistle Thrush	شحرور الذبق	RB, WV
<i>Turdus philomelos</i>	Grive musicienne, Song Thrush	شحرور مغرد	WV, PM
<i>Turdus iliacus</i>	Grive mauvis, Redwing	شحرور أحمر الجانب	WV
<i>Turdus merula</i>	Merle noir, Eurasian Blackbird	شحرور أسود	RB, WV?
<i>Turdus obscurus</i>	Grive obscure, Eyebrowed Thrush	شحرور قاتم	PAV
<i>Turdus pilaris</i>	Grive litorne, Fieldfare	شحرور رمادي	PAV
<i>Turdus torquatus</i>	Merle à plastron, Ring Ouzel	شحرور أبيض الصدر	WV

Liste des oiseaux du Maroc

Muscicapidae		خاطفات الذباب
<i>Cercotrichas galactotes</i>	Agrobate roux, Rufous-tailed Scrub-robin	هزار الأحرش الأحمر BM, PM
<i>Muscicapa striata</i>	Gobemouche gris, Spotted Flycatcher	خاطف الذباب المرقط BM, PM, OW
<i>Erithacus rubecula</i>	Rougegorge familier, European Robin	أبو الحناء WV, RB
<i>Cyanecula svecica</i>	Gorgebleue à miroir, Bluethroat	هزار أزرق الحلق PM, WV
<i>Luscinia megarhynchos</i>	Rossignol philomèle, Common Nightingale	عندليب شائع BM, PM
<i>Ficedula parva</i>	Gobemouche nain, Red-breasted Flycatcher	خاطف الذباب أحمر الصدر PAV
<i>Ficedula semitorquata</i>	Gobemouche à demi-collier, Semi-collared Flycatcher	خاطف الذباب نصف-مطوق PAV?
<i>Ficedula hypoleuca</i>	Gobemouche noir, European Pied Flycatcher	خاطف الذباب الأبقع PM, OW
<i>Ficedula speculigera</i>	Gobemouche de l'Atlas, Atlas Flycatcher	خاطف الذباب الأطلسي BM
<i>Ficedula albicollis</i>	Gobemouche à collier, Collared Flycatcher	خاطف الذباب مطوق PM
<i>Phoenicurus ochruros</i>	Rougequeue noir, Black Redstart	حميراء سوداء WV, RB, PM
<i>Phoenicurus phoenicurus</i>	Rougequeue à front blanc, Common Redstart	حميراء بيضاء الجبهة PM, BM, OW
<i>Phoenicurus moussieri</i>	Rougequeue de Moussier, Moussier's Redstart	حميراء موسيبي RB
<i>Monticola saxatilis</i>	Monticole de roche, Rufous-tailed Rock-thrush	سمنة حمراء الذيل BM, PM, OW
<i>Monticola solitarius</i>	Monticole bleu, Blue Rock-thrush	سمنة زرقاء RB, WV, PM
<i>Saxicola rubetra</i>	Tarier des prés, Whinchat	قلبي أحمر PM, OW
<i>Saxicola rubicola</i>	Tarier pâtre, Common Stonechat	قلبي مطوق RB, WV
<i>Oenanthe oenanthe</i>	Traquet motteux, Northern Wheatear	أبوليق PM, OW
<i>Oenanthe seebohmi</i>	Traquet de Seebohm, Black-throated Wheatear	أبلق سيبوم BM, OW
<i>Oenanthe isabellina</i>	Traquet isabelle, Isabelline Wheatear	أبلق رملي PM, OW?, OB?
<i>Oenanthe deserti</i>	Traquet du désert, Desert Wheatear	أبلق الصحراء RB/BM
<i>Oenanthe hispanica</i>	Traquet oreillard, Black-eared Wheatear	أبلق أسود الخد BM, PM
<i>Oenanthe pleschanka</i>	Traquet pie, Pied Wheatear	أبلق أبقع PAV?
<i>Oenanthe moesta</i>	Traquet à tête grise, Buff-rumped Wheatear	أبلق رمادي الرأس RB/BM
<i>Oenanthe leucura</i>	Traquet rieur, Black Wheatear	أبلق أسود RB
<i>Oenanthe leucopyga</i>	Traquet à tête blanche, White-crowned Wheatear	أبلق أبيض الرأس RB
<i>Oenanthe lugens</i>	Traquet halophile, Mourning Wheatear	أبلق محب الملوحة RB
Regulidae		صغويات
<i>Regulus regulus</i>	Roitelet huppé, Goldcrest	صعوة متوجة PAV

Liste des oiseaux du Maroc

<i>Regulus ignicapilla</i>	Roitelet triple bandeau, Common Firecrest	صعوة ثلاثية الأشرطة	RB, WV
Prunellidae			عصفوريات الشوك
<i>Prunella collaris</i>	Accenteur alpin, Alpine Accentor	عصفور-الشوك الجبلي	RB, WV
<i>Prunella modularis</i>	Accenteur mouchet, Dunnock	عصفور-الشوك الصغير	WV
Estrildidae			عصفوريات ناربية
<i>Lagonosticta senegala</i>	Amarante du Sénégal, Red-billed Firefinch	عصفور-ناري أحمر المنقار	ATAV
Viduidae			أرمليات
<i>Vidua macroura</i>	Veuve dominicaine, Pin-tailed Whydah	أرملة دومينيكانية	UI
Passeridae			عصفوريات
<i>Passer domesticus</i>	Moineau domestique, House Sparrow	عصفور ثوري	RB, WV
<i>Passer hispaniolensis</i>	Moineau espagnol, Spanish Sparrow	عصفور إسباني	BM/RB, WV
<i>Passer iagoensis</i>	Moineau du Cap-Vert, Cape Verde Sparrow	عصفور الرأس الأخضر	AV
<i>Passer simplex</i>	Moineau blanc, Desert Sparrow	عصفور أبيض	RB
<i>Passer montanus</i>	Moineau friquet, Eurasian Tree Sparrow	عصفور جبلي	WV, OB
<i>Passer luteus</i>	Moineau doré, Sudan Golden Sparrow	عصفور ذهبي	ATAV, OB?
<i>Petronia petronia</i>	Moineau soulcie, Rock Sparrow	عصفور الصخر	RB
<i>Montifringilla nivalis</i>	Niverolle alpine, White-winged Snowfinch	عصفور الثلوج	PAV?
Motacillidae			ذعريات
<i>Anthus trivialis</i>	Pipit des arbres, Tree Pipit	جشنة الشجر	PM, OW
<i>Anthus hodgsoni</i>	Pipit à dos olive, Olive-backed Pipit	جشنة زيتونية الظهر	PAV
<i>Anthus cervinus</i>	Pipit à gorge rousse, Red-throated Pipit	جشنة حمراء الحنجرة	PM, WV
<i>Anthus pratensis</i>	Pipit farlouse, Meadow Pipit	جشنة المروج	WV, PM
<i>Anthus spinoletta</i>	Pipit spioncelle, Water Pipit	جشنة المياه	WV
<i>Anthus petrosus</i>	Pipit maritime, Rock Pipit	جشنة الصخور	WV
<i>Anthus richardi</i>	Pipit de Richard, Richard's Pipit	جشنة ريتشارد	WV
<i>Anthus campestris</i>	Pipit rousseline, Tawny Pipit	جشنة الحقول	BM, PM, OW
<i>Motacilla flava</i>	Bergeronnette printanière, Western Yellow Wagtail	ذعرة صفراء	PM, BM/RB, WV
<i>Motacilla cinerea</i>	Bergeronnette des ruisseaux, Grey Wagtail	ذعرة الجداول	RB, WV
<i>Motacilla citreola</i>	Bergeronnette citrine, Citrine Wagtail	ذعرة ليمونية	PAV
<i>Motacilla alba</i>	Bergeronnette grise, White Wagtail	ذعرة رمادية	WV, RB, PM
Fringillidae			حسونيات
<i>Fringilla coelebs</i>	Pinson des arbres, Common Chaffinch	شرشور الأشجار	RB, WV

Liste des oiseaux du Maroc

<i>Fringilla montifringilla</i>	Pinson du Nord, Brambling	شرشور جبلي	WV
<i>Coccothraustes coccothraustes</i>	Gros-bec casse noyaux, Hawfinch	شرشور كاسر الجوز	RB, WV
<i>Carpodacus erythrinus</i>	Roselin cramoisi, Common Rosefinch	عصفور وردي شائع	PAV
<i>Pyrrhula pyrrhula</i>	Bouvreuil pivoine, Eurasian Bullfinch	دغناش شائع	PAV
<i>Rhodopechys alienus</i>	Roselin à ailes roses d'Afrique, African Crimson-winged Finch	عصفور وردي إفريقي	RB
<i>Bucanetes githagineus</i>	Roselin githagine, Trumpeter Finch	عصفور وردي أحمر المنقار	RB
<i>Chloris chloris</i>	Verdier d'Europe, European Greenfinch	حسون أخضر	RB, WV
<i>Linaria cannabina</i>	Linotte mélodieuse, Common Linnet	حسون تفاحي	RB, WV
<i>Acanthis flammea/cabaret</i>	Sizerin flammé/cabaret, Redpoll/Lesser Redpoll	حسون أحمر الرأس	PAV
<i>Loxia curvirostra</i>	Bec-croisé des sapins, Red Crossbill	صليبي المنقار	RB, WV
<i>Carduelis carduelis</i>	Chardonneret élégant, European Goldfinch	حسون ذهبي	RB, WV
<i>Carduelis citrinella</i>	Venturon montagnard, Citril Finch	حسون ليموني	PAV
<i>Serinus serinus</i>	Serin cini, European Serin	نُغِير سيني	RB, WV
<i>Spinus spinus</i>	Tarin des aulnes, Eurasian Siskin	حسون الشوك	WV
Calcariidae			درسيات الكلس
<i>Plectrophenax nivalis</i>	Bruant des neiges, Snow Bunting	درسة الثلج	PAV
Emberizidae			درسيات
<i>Emberiza melanocephala</i>	Bruant mélanocéphale, Black-headed Bunting	درسة سوداء الرأس	PAV
<i>Emberiza calandra</i>	Bruant proyer, Corn Bunting	درسة القمح	RB, WV
<i>Emberiza cia</i>	Bruant fou, Rock Bunting	درسة الصخور	RB, WV
<i>Emberiza hortulana</i>	Bruant ortolan, Ortolan Bunting	درسة أورطولان	PM
<i>Emberiza cirrus</i>	Bruant zizi, Cirl Bunting	درسة سيرل	RB, WV?
<i>Emberiza citrinella</i>	Bruant jaune, Yellowhammer	درسة صفراء	PAV
<i>Emberiza sahari</i>	Bruant du Sahara, House Bunting	درسة صحراوية	RB
<i>Emberiza schoeniclus</i>	Bruant des roseaux, Reed Bunting	درسة القصب	WV, RB
<i>Emberiza pusilla</i>	Bruant nain, Little Bunting	درسة صغيرة	PAV

Liste des espèces citées mais non retenues

<i>Lagopus muta</i>	Lagopède alpin, Rock Ptarmigan	طيهورج ألبى	R
<i>Anser indicus</i>	Oie à tête barrée, Bar-headed Goose	اوزة مخططة الرأس	R
<i>Alopochen aegyptiaca</i>	Ouette d'Egypte, Egyptian Goose	اوزة مصرية	R
<i>Columba trocaz</i>	Pigeon trocaz, Madeira Laurel-pigeon	حمام الكناري	R
<i>Caprimulgus nubicus</i>	Engoulevent de Nubie, Nubian Nightjar	سيد نوبي	R
<i>Amaurornis marginalis</i>	Marouette rayée, Striped Crane	مرعة مخططة	R
<i>Gavia adamsii</i>	Plongeon à bec blanc, Yellow-billed Loon	غواص أبيض المنقار	R
<i>Diomedea exulans/epomophora</i>	Albatros hurleur/royal, Wandering/Royal Albatross	قطرس ملكي	R
<i>Botaurus lentiginosus</i>	Butor d'Amérique, American Bittern	واق أمريكي	R
<i>Ixobrychus exilis</i>	Petit Blongios, Least Bittern	واق صغير	R
<i>Butorides striata</i>	Héron strié, Green-backed Heron	بلشون مخطط	R
<i>Ardea herodias</i>	Grand Héron, Great Blue Heron	بلشون رمادي كبير	R
<i>Ardea intermedia</i>	Aigrette intermédiaire, Intermediate Egret	بلشون أوسط	R
<i>Pelecanus rufescens</i>	Pélican gris, Pink-backed Pelican	بجع رمادي	R
<i>Morus capensis</i>	Fou du Cap, Cape Gannet	أطيش الكاب	R
<i>Burhinus senegalensis</i>	Oedicnème du Sénégal, Senegal Thick-knee	كروان سينغالي	R
<i>Gallinago stenura</i>	Bécassine à queue pointue, Pintail Snipe	شنقب طويل الذيل	R
<i>Gallinago delicata</i>	Bécassine de Wilson, Wilson's Snipe	شنقب جميل	R
<i>Rhodostethia rosea</i>	Mouette de Ross, Ross's Gull	نورس روس	R
<i>Larus smithsonianus</i>	Goéland d'Amérique, Arctic Herring Gull	نورس أمريكي	R
<i>Strix woodfordii</i>	Chouette africaine, African Wood-owl	بومة إفريقية	R
<i>Accipiter brevipes</i>	Epervier à pieds courts, Levant Sparrowhawk	باز قصير الأرجل	R
<i>Ceryle rudis</i>	Alcyon pie, Pied Kingfisher	رفراف أبقع	R
<i>Dryocopus martius</i>	Pic noir, Black Woodpecker	نقار أسود	R
<i>Leiopicus medius</i>	Pic mar, Middle Spotted Woodpecker	نقار مرقط متوسط	R
<i>Poecile palustris</i>	Mésange nonette, Marsh Tit	قرقف المناقع	R
<i>Petrochelidon preussi</i>	Hirondelle de Preuss, Preuss's Swallow	خطاف بروس	R
<i>Phylloscopus orientalis</i>	Pouillot oriental, Eastern Bonelli's Warbler	نقشارة شرقية	R

Liste des oiseaux du Maroc

<i>Phylloscopus schwarzi</i>	Pouillot de Schwarz, Radde's Warbler	نقشارة شوارز	R
<i>Sitta neumayer</i>	Sitelle de Neumayer, Western Rock Nuthatch	قائص البندق نومايير	R
<i>Turdus pelios</i>	Merle africain, African Thrush	شحرور إفريقي	R
<i>Cercotrichas podobe</i>	Agrobate podobé, Black Scrub-robin	هزار الأحراش أسود	R
<i>Muscicapa dauurica</i>	Gobemouche brun, Asian Brown Flycatcher	خاطف الذباب بني	R
<i>Luscinia luscinia</i>	Rossignol progné, Thrush Nightingale	عندليب أوراسي	R
<i>Saxicola dacotiae</i>	Traquet des Canaries, Fuerteventura Stonechat	قلبي الكناري	R
<i>Oenanthe finschii</i>	Traquet de Finsch, Finsch's Wheatear	أبلق فينش	R
<i>Anthus leucophrys</i>	Pipit à dos roux, Plain-backed Pipit	جشنة حمرة الظهر	R
<i>Linaria flavirostris</i>	Linotte à bec jaune, Twite	حسون أصفر المنقار	R
<i>Serinus canaria</i>	Canari, Island Canary	تغير كناري	R
<i>Emberiza leucocephalos</i>	Bruant à calotte blanche, Pine Bunting	درسة بيضاء القننة	R
<i>Parkesia motacilla</i>	Paruline hochequeue, Louisiana Waterthrush	سمنة الماء ذعرية	R



Bibliographie

1. إ. غالب، 1986 - الموسوعة في علوم الطبيعة. المطبعة الكاثوليكية- بيروت، 3 مجلات، 1850 ص ومجلد رابع فهرس.
2. كمال الدين محمد بن موسى الدميري (1341-1405)- حياة الحيوان الكبرى. تهذيب وتصنيف أسعد فارس، طلاس للدراسات والترجمة والنشر، دمشق، أوتوستراد، 1992.
3. كمال الدين محمد بن موسى الدميري (1341-1405)- حياة الحيوان الكبرى. شركة القدس للنشر والتوزيع، القاهرة. النسخة الكاملة، 3 مجلدات (488+520+584 صفحة)، 2013.
4. أبو عثمان عمرو الجاحظ، 150-255 هـ - الحيوان - تحقيق عبد السلام محمد هارون، شركة مكتبة ومطبعة البابي الحلبي وأولاده بمصر، القاهرة، الطبعة الثانية 1965، 8 مجلدات.
5. أ. المعلوف، 1932 - معجم الحيوان. دار الرائد العربي، بيروت-لبنان، 271 ص.
6. أ.ح. الحسيني، 1940 - طيور مصر مع نبذة عن حياة الطيور. جامعة فؤاد الأول، القاهرة، 193 ص.
7. ع. النجمي وح. فرج الدين وم. المنير يوم. فايد، 1950 - الطيور المصرية. دار الفكر العربي، القاهرة، 610 ص.
8. الأخضر غزال و ج.ب. فارتواتوم. تيفونو، 1975 - وحيش المغرب : الطيور - مطبوعات معهد الدراسات والأبحاث للتغريب، سلسلة مرسومات تعليمية، الرباط، 172 ص
9. م. جلاهروم. ودكوك، 1985- طيور عمان. Quarterboobklimited، لندن، 312 ص.
10. ر. ف. بورتروس. كريستنسن وب. شيرمكر-هانسن، 2004- الدليل الحقلي لطيور الشرق الأوسط. ترجمة سعيد عبد الله محمد وإشراف أسعد سرحال. Printers.INC ، بيروت، لبنان، 498 ص.
11. م. عبد الباقي سالم و ر. بورتروس. كريستنسن و ب. شيرمكر-هانسن وش. الجبور، 2006 - الدليل الحقلي لطيور العراق. منظمة طباعة العراق والمجلي العالمي لحماية الطيور، 248 ص.
12. م. أزفرف وب.د. دوراو وك.فلتروب-أزفرف و ج.إ. موندان مونفال وأو. جيرالد، 2012 - الدليل الحقلي للتعرف على الطيور المائية المهاجرة بإفريقيا الشمالية. المطبعة المغاربية للطباعة، تونس، 231 ص.
13. ع.ه. العوفي، 2013. الطيور البحرية في منطقة تبوك. منشورات جامعة تبوك، 72 ص.
14. د. العاني و خ. الطاسان، 2016. الطيور المتكاثرة في شبه الجزيرة العربية. مدينة الملك عبد العزيز للعلوم والتقنية، الرياض، 237 ص.